CHELAN COUNTY PUD
PO BOX 1231
WENATCHEE, WA 98807-1231
WWW.CHELANPUD.ORG

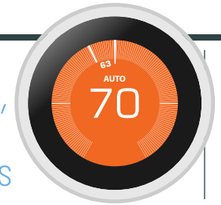
MARKETING MAIL
US POSTAGE
PAID
WENATCHEE, WA
PERMIT NO. 300
ECRWSS

Residential Customer

CONNECTED
CHELAN COUNTY P.U.D.
November | December 2026

INSIDE

Small changes, big winter energy savings





Wenatchee foothills trails close Dec. 1



DE PARTE DEL GERENTE GENERAL

PREPARARNOS PARA LAS FUTURAS GENERACIONES



Kirk Hudson

Durante décadas, el condado de Chelan ha disfrutado de algunas de las tarifas eléctricas más bajas del país. Esto ha sido posible gracias a las inversiones realizadas por las generaciones anteriores, no por casualidad. Ahora nos corresponde asumir esa misma responsabilidad con las próximas generaciones. Los comisionados están considerando un plan de tarifas para los próximos cinco años, destinado a financiar el mantenimiento de los servicios públicos esenciales para nuestros clientes-propietarios. Para la factura promedio, y en caso de ser aprobado, el ajuste a las tarifas representaría unos $2 adicionales al mes por el servicio de agua (2.5%), $4 por el servicio de drenaje (4%) y $3.50 por el servicio eléctrico (5%).

Al igual que las carreteras y los puentes, nuestros sistemas de electricidad, agua, drenaje y fibra óptica, necesitan inversiones constantes para mantener su confiabilidad y capacidad de resiliencia. Cuando enciendes un foco, la electricidad proviene de una red eléctrica que incluye 2,000 millas de cableado, cerca de 40 subestaciones y tres hidroeléctricas.

El problema es que los gastos de mantenimiento y reemplazo de esta infraestructura han crecido a un ritmo muy superior a los ajustes anuales del 3% en las tarifas eléctricas que históricamente hemos aplicado. Los costos de los materiales, equipo eléctrico, servicios de contratistas y la mano de obra, son mucho más elevados hoy que hace solo unos años.

Chelan PUD seguirá contando con los ingresos que obtiene de la venta de electricidad hidroeléctrica excedente, que contribuye a que las tarifas del servicio eléctrico se mantengan entre las más bajas del país. Esta estrategia ha dado buenos resultados para nuestra comunidad. Sin embargo, a medida que aumenta la brecha entre nuestros costos operativos y los ingresos por tarifas, depender

Continúa en la página siguiente

FROM THE GENERAL MANAGER

PLANNING FOR THE NEXT GENERATION



Kirk Hudson

For decades, Chelan County has benefited from some of the lowest electric rates in the nation. That affordability didn't happen by chance. Our rates are affordable because investments made by those who came before us. Today, we have the same responsibility to future generations. Commissioners are considering a five-year rate plan that would help cover the cost of maintaining the utility services our customer-owners depend on every day. Based on average usage, the proposed rate increases — effective June 1 — would add about $2 a month for water service (2.5%), about $4 more a month for wastewater (4%) and $3.50 a month for electricity (5%).

Like roads and bridges, our electric, water, wastewater and fiber systems require ongoing investment to remain reliable and resilient. When you turn on a lightbulb, that was powered by an electrical grid that includes 2,000 miles of power lines, nearly 40 substations and three hydropower facilities.

The challenge is that the cost of maintaining and replacing that infrastructure has been rising much faster than the annual 3% electric rate adjustments we've historically used. Materials, equipment, contractor services, and labor all cost significantly more than they did just a few years ago.

Chelan PUD will continue to rely on

Continued on next page



Días de descubrimiento:

Diversión familiar gratis en la presa Rocky Reach

Noviembre-enero
Sábados , de 10 a.m. a 3 p.m.

Disfruta de actividades interactivas gratuitas para todas las edades mientras descubres más sobre el agua, el salmón y la electricidad en el Centro de visitantes de la presa Rocky Reach.

7 y 21 de noviembre
Wonders of Water (Maravillas del agua)

Prepárate para explorar el río Columbia, el ciclo del agua y cómo se genera electricidad limpia en una hidroeléctrica.

5 y 19 de diciembre
Aventuras del salmón

Acompaña al salmón desde los arroyos hasta el océano, revela algunos de sus secretos y descubre su increíble viaje en el agua.

9 y 23 de enero
Energía electrizante

Participa en experimentos interactivos sobre circuitos eléctricos, electricidad estática, transferencia de energía y seguridad eléctrica.



Discovery Days:

Free Family Fun at Rocky Reach

November-January
Select Saturdays, 10 a.m.-3 p.m.

Enjoy free, hands-on activities for all ages as you explore water, salmon, and electricity at the Rocky Reach Discovery Center.

November 7 & 21
Wonders of Water

Make a splash exploring the Columbia River watershed, the water cycle, and how hydropower creates clean energy.

December 5 & 19
Salmon Adventures

Follow salmon from stream to sea, uncover fish secrets, and discover their incredible migration journey.

January 9 & 23
Electrifying Energy

Power up with hands-on experiments featuring circuits, static electricity, energy transfer, and electrical safety.

FROM THE GM CONTINUED

revenue from surplus hydropower sales to help keep customer rates among the lowest in the country. That strategy has served our communities well. However, as the gap between our operating costs and rate revenues grows, relying on power sales alone becomes increasingly difficult to sustain over the long term.

As part of developing Vision 2075, Chelan PUD's long-range strategic planning effort, we examined future scenarios and asked difficult questions. What happens if wholesale energy prices decline? What if new energy technologies reduce the value of hydropower? What if changes to organized electricity markets alter how power is bought and sold across the West?

No one knows exactly what the future holds. We do know that relying too heavily on uncertain market conditions could create challenges for future customer-owners. Responsible stewardship requires us to prepare for a wide range of possibilities.

By taking measured steps today, we can continue providing reliable, affordable service while ensuring that future generations inherit a strong utility system, just as previous generations did for us.

Contact Kirk Hudson:
gm@chelanpud.org



SMALL CHANGES, BIG WINTER ENERGY SAVINGS

Winter weather doesn't have to send your energy bill soaring. Small changes can help you save:

- Set your thermostat to 68-70°F while home (lower when away) and make small adjustments when increasing the temperature.
- If you have a heat pump, set your thermostat to "Auto" and avoid "Emergency" or "Aux Heat" unless the unit is broken.
- Stop drafts by air sealing around doors, windows, vents, and outlets.

Learn more at **chelanpud.org/winter**.

Wenatchee foothills trails close Dec. 1

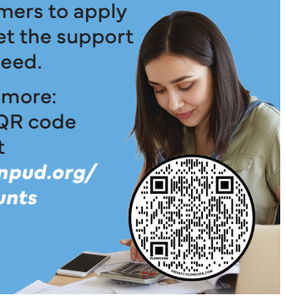
Wenatchee Foothills trails close seasonally on **Dec. 1**. At Home Water Preserve, trail restoration, realignment, and habitat enhancement projects are underway, with a planned reopening in 2027. Please respect trail closures and habitat restoration areas.



Struggling to make ends meet?

Let Chelan PUD help with a 25% discount on your monthly utility bills. We're partnering with Promise to make it easy for customers to apply and get the support they need.

Learn more:
Scan QR code or visit ***chelanpud.org/discounts***



DE PARTE DEL GERENTE GENERAL

solo de la venta de electricidad deja de ser una solución sostenible a largo plazo.

Durante la elaboración de plan Imagina el 2075, la planificación estratégica de Chelan PUD a largo plazo, estudiamos posibles escenarios futuros y nos hicimos preguntas complejas: ¿qué sucedería si bajaran los precios de la venta de electricidad? ¿Y si las nuevas tecnologías energéticas redujeran el valor de la energía hidroeléctrica? ¿Qué sucedería si los cambios en los mercados eléctricos organizados transformaran la manera de comprar y vender electricidad en occidente?

Aunque el futuro es incierto, sabemos que depender en exceso del las fluctuaciones impredecibles del mercado podría suponer problemas para las próximas generaciones de clientes. Administrar estos recursos de manera responsable significa prepararnos para distintos escenarios posibles.

Si tomamos medidas prudentes y graduales hoy, podremos seguir ofreciendo servicios confiables y asequibles, y garantizar que las futuras generaciones hereden un sistema de servicios públicos sólido, tal como las generaciones anteriores hicieron por nosotros.

Comunícate con Kirk Hudson:
gm@chelanpud.org



PEQUEÑOS AJUSTES PARA AHORRAR MUCHA ENERGÍA EN INVIERNO

El clima invernal no tiene por qué aumentar tu factura de electricidad. Hay pequeños cambios pueden ayudarte a ahorrar:

- Cuando estés en casa, mantén el termostato entre 68 y 70 °F (bájalo al salir).
- Si necesitas subir la temperatura, hazlo gradualmente.
- Si tienes una bomba de calor, deja el termostato en "Auto" y evita activar los modos "Emergency" (Emergencia) o "Aux Heat" (Calefacción auxiliar) a menos que el equipo de calefacción presente una falla.
- Evita las corrientes de aire en casa sellando los espacios alrededor de las puertas, ventanas, y conductos de ventilación.

Conoce más en **chelanpud.org/winter**.

Los senderos de las laderas de Wenatchee cerrarán el 1ro de diciembre.

Los senderos de las laderas de Wenatchee cerrarán por temporada a partir del **1ro de diciembre**.

En la Reserva de Home Water se están realizando trabajos para restaurar y modificar los senderos, además de mejorar las áreas naturales. Se prevé que los senderos vuelvan a abrir en el 2027. Agradecemos que respetes los cierres y las zonas donde se está restaurando el hábitat.



¿Te cuesta llegar al fin de mes?

Deja que Chelan PUD te ayude con un 25 % de descuento en tus facturas de servicios públicos. Nos hemos asociado con la agencia Promise para facilitar el proceso de solicitud y ayudar a los clientes a obtener el apoyo que necesiten.

Conoce más:
Escanea el código QR o visita ***chelanpud.org/discounts***

